

Spett.

CNR - Istituto di Neuroscienze
(sede di Milano)
Via Raoul Follereau, 3
20854 Vedano al Lambro (MB)

Alla Cortese attenzione di
Dott.re Vania Broccoli

Milano, 30 giugno 2021

CFCM, N. offerta 214

Oggetto: Servizio: elettroporazione e microiniezione delle cellule staminali (ES) embrionali

Facendo seguito alla Vostra richiesta, indirizzata alla Dott.ssa Lorenza Ronfani responsabile della Facility CFCM, abbiamo il piacere di inviarVi la nostra Offerta per il servizio richiesto.

Laddove siate d'accordo con quanto di seguito indicato, Vi preghiamo di restituirci copia della presente Offerta debitamente sottoscritta in segno di accettazione.

Nel ringraziarVi per l'attenzione, rimaniamo a disposizione per qualsiasi chiarimento e porgiamo cordiali saluti.

L'Amministratore Delegato



(Ing. Elena Angela Maria Bottinelli)

1. Descrizione del Servizio

Elettroporazione e Microiniezione delle cellule staminali (ES) embrionali

Le cellule ES verranno elettroporate con il sistema CRISPR-Cas9 fornito dal Cliente. I singoli cloni verranno coltivati su piastre da 96 pozzetti. Al Ricercatore verranno fornite da un minimo di 2 piastre da 96 well ad un massimo di 4 piastre da 96 well per lo screening dei cloni ricombinanti. Una volta identificati i cloni ricombinanti, CFCM li amplificherà e si preparerà per la microiniezione di blastocisti. Gli embrioni manipolati verranno trasferiti in una femmina pseudogravida CD1 che porterà avanti la gravidanza. Le chimere nate verranno spedite al Cliente.

2. Risultati

Il ricercatore riceverà informazioni dallo staff CFCM: a) sullo stato di elettroporazione delle cellule ES, b) sulla gravidanza della femmina CD1 pseudogravida, c) sul numero dei piccoli nati, d) sul numero di topini chimerici generati tramite e-mail o via telefono.

3. Trasporto e consegna del materiale

Il trasporto e la consegna del materiale sono a carico del Cliente e le eventuali perdite, danni o alterazioni del materiale non potranno essere imputabili all'ospedale San Raffaele.

L'Ospedale San Raffaele non potrà accettare materiale biologico che non sia accompagnato da idonea dichiarazione attestante lo stato (presenza o assenza) dei seguenti agenti patogeni: HIV1, HIV2, HCV, HBV e TPA o comunque da idonea documentazione attestante la natura e le caratteristiche del materiale.

4. Restituzione del materiale

Ospedale San Raffaele si impegna, se specificatamente richiesto dal Cliente, a riconsegnare l'eventuale materiale rimanente non utilizzato nel corso della prestazione del servizio, a spese del Cliente.

5. Corrispettivi

A fronte dell'attività di cui al precedente art. 1, il Cliente si impegna a pagare all'ospedale San Raffaele i seguenti corrispettivi:

Codice servizio	costo	quantità	sconto	totale
02 –Elettroporazione di cellule ES	3000,00	1		3.000,00
04-Microiniezione di cellule ES	4.500,00	1		4.500,00
Totale				7.500,00

Ai corrispettivi sopra indicati deve essere aggiunta l'iva.

I corrispettivi non includono eventuali costi di trasporto e consegna del materiale del cliente.

6. Validità e accettazione offerta/servizio

La proposta è valida per 30 giorni dalla data di ricezione della stessa da parte del Cliente.

La presente Offerta deve essere firmata per accettazione dal Cliente e rispedita via posta elettronica al seguente indirizzo: ronfani.lorenza@hsr.it

L'ordine/buono d'ordine a conferma dell'integrale accettazione della presente Offerta deve essere sottoscritto dal Cliente ed intestato a: Ospedale San Raffaele, S.R.L – VIA OLGETTINA, 60 – 20132 - MILANO – C.F., P.IVA e Reg Imp. Milano 07636600962 – Causale: riportare sempre il riferimento alla presente Offerta.

L'ordine deve essere inviato via posta elettronica ai seguenti indirizzi: ronfani.lorenza@hsr.it

7. Contatti

Per questioni contrattuali si prega di contattare Lorenza Ronfani (e-mail: ronfani.lorenza@hsr.it)

- Tel. 02/26434710).

Per questioni tecniche ed organizzative si prega di contattare Lorenza Ronfani (e-mail: ronfani.lorenza@hsr.it)

- Tel. 02/26434710).

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO PER LA FORNITURA DI SERVIZI

1. DEFINIZIONI

- 1.1 I termini e le espressioni contraddistinte con lettera iniziale maiuscola hanno il significato loro attribuito nelle presenti Condizioni Generali di Contratto per la fornitura dei servizi descritti nell'offerta da parte di Ospedale San Raffaele S.r.l. (di seguito i "Servizi").

2. OGGETTO E MODALITA' DI ESECUZIONE DEL CONTRATTO

- 2.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto disciplinano la fornitura dei Servizi di cui all'offerta di servizi allegata (di seguito "Offerta"), di cui formano parte integrante e sostanziale (di seguito "Contratto") da parte di Ospedale San Raffaele (di seguito "OSR") nei confronti dei clienti che decidano di aderire alla predetta Offerta (di seguito "Cliente/i e, congiuntamente con OSR, le "Parti"). Le presenti Condizioni Generali di Contratto sono valide anche per tutte le future relazioni commerciali, anche quando non vengano nuovamente ed espressamente stipulate e/o richiamate dalle Parti. Le presenti Condizioni Generali prevalgono sulle eventuali condizioni generali o speciali predisposte dal Cliente.
- 2.2 Il Cliente comunicherà a OSR l'adesione all'Offerta e la relativa richiesta degli specifici Servizi tra quelli descritti nell'Offerta, compilando e inviando il relativo buono d'ordine (di seguito l'"Ordine") e il materiale e i dati che il Cliente intende far analizzare (di seguito il "Materiale") agli indirizzi indicati nell'Offerta. Il Contratto si intende perfezionato in modo vincolante con la conferma di ricezione da parte di OSR dell'Ordine inviato dal Cliente debitamente sottoscritto. L'Ordine deve intendersi accettato anche nel caso in cui OSR abbia dato inizio all'esecuzione della prestazione prevista nell'Ordine o abbia manifestato la volontà di dare efficacia allo stesso Ordine.
- 2.3 OSR dichiara di possedere tutta la tecnologia, l'esperienza, il personale adeguatamente qualificato e gli strumenti informatici e tecnici necessari ed idonei per la prestazione dei Servizi. OSR si impegna inoltre a: i) utilizzare e trattare il Materiale fornito dal Cliente con prudenza e dovuta cautela, in modo sicuro e in conformità alle relative leggi e regolamenti in vigore; ii) utilizzare il Materiale esclusivamente per le attività previste dal Servizio di cui all'Offerta; iii) non trasferire il suddetto Materiale a terzi senza la preventiva autorizzazione del Cliente.
- 2.4 Nel caso in cui il personale e/o i collaboratori del Cliente debbano recarsi presso OSR ai fini dell'esecuzione dei Servizi di cui all'Offerta, il Cliente garantisce adeguata copertura assicurativa INAIL e RCT degli stessi e si obbliga a risarcire OSR per ogni eventuale danno arrecato a persone, cose, strumentazioni da parte di tale personale e/o collaboratori.

3. PREZZO E MODALITA' DI PAGAMENTO

- 3.1 Il prezzo per i Servizi forniti da parte di OSR è quello specificamente individuato nell'Offerta alla quale il Cliente decide di volta in volta di aderire.
- 3.2 Il prezzo dei Servizi deve intendersi IVA esclusa.
- 3.3 Il pagamento dovrà avvenire dietro presentazione della relativa fattura da parte di OSR al termine della prestazione dei Servizi al Cliente, mediante bonifico bancario sul conto corrente indicato da OSR nell'Offerta; detto pagamento dovrà avvenire entro 30 giorni dalla presentazione della relativa fattura da parte di OSR.
- 3.4 Nel caso di ritardo nel pagamento, per ogni giorno di ritardo saranno dovuti a OSR gli interessi di mora calcolati nella misura prevista dal D.Lgs. 192/2012.

4. DIRITTI DI PROPRIETA' INDUSTRIALE E INTELLETTUALE

- 4.1 Le Parti danno atto che tutti i risultati, gli elaborati e i dati, prodotti e risultanti dall'esecuzione dei Servizi forniti da OSR nei confronti del Cliente sono di esclusiva proprietà del Cliente stesso.
- 4.2 Resta inteso che i metodi, le invenzioni, gli algoritmi, il know-how utilizzati e/o sviluppati da OSR nella prestazione dei Servizi a favore del Cliente sono di esclusiva proprietà di OSR.
- 4.3 Il Cliente si impegna a non utilizzare il nome e/o il logo e/o i marchi o altri segni distintivi di OSR o di altre società del Gruppo San Donato in assenza di previo consenso scritto. Il Cliente potrà includere riferimenti a OSR in eventuali pubblicazioni o altra documentazione scientifica, in documentazione pubblicitaria o in altra documentazione commerciale (es. etichette o brochure pubblicitarie) inerenti ai Servizi oggetto dell'Offerta, solamente previa autorizzazione scritta da parte di OSR.

5. RISERVATEZZA

- 5.1 Ciascuna Parte si impegna a non divulgare qualsiasi informazione riservata e confidenziale dell'altra Parte appresa nel corso dello svolgimento del Servizio (di seguito "Informazione/Confidenziale/I") e a non usare le Informazioni Confidenziali per scopi diversi da quelli per le quali sono state fornite, senza una preventiva autorizzazione scritta della Parte rivelante le suddette Informazioni Confidenziali.
- 5.2 Resta salvo il diritto di OSR di citare l'incarico oggetto dell'Offerta sia in comunicazioni scientifiche sia commerciali.
- 5.3 Resta altresì salvo il diritto di OSR alla comunicazione o divulgazione delle Informazioni Confidenziali qualora la stessa sia richiesta da un provvedimento proveniente da una Pubblica Autorità, dalla legge o dalla necessità di far valere un proprio diritto in giudizio, nei limiti previsti dalla normativa vigente. -

6. MODIFICHE O INTEGRAZIONI ALL'OFFERTA DI SERVIZI

- 6.1 Le Parti accettano e danno atto della possibilità di apportare modifiche all'Offerta di Servizi cui il Cliente ha aderito, e, di conseguenza, al corrispettivo totale dovuto per la prestazione dei Servizi, sulla base dell'andamento dei lavori e delle valutazioni dei ricercatori che fanno capo a OSR. Qualunque variazione all'Ordine verrà concordata con il Cliente e dovrà essere dallo stesso approvata mediante e-mail.

7. TRASPORTO E CONSEGNA DEL MATERIALE

- 7.1 Sono esclusivamente a carico del Cliente il trasporto, la consegna e la restituzione del Materiale. Eventuali perdite, danni o alterazioni del Materiale non potranno essere in alcun modo imputabili ad OSR. Eventuali ritardi o mancata erogazione del Servizio dovuti a una non conforme gestione del trasporto e/o della consegna del Materiale non potranno essere imputati a OSR. Resta inteso che il Cliente dovrà manlevare e tenere indenne OSR da qualunque richiesta di risarcimento per eventuali danni derivanti dalla condotta del Cliente e/o dei propri fornitori relativamente al trasporto, consegna e restituzione del Materiale.
- 7.2 Il Cliente si impegna a trasportare il Materiale in conformità alle indicazioni ricevute da OSR.

8. TRATTAMENTO DATI PERSONALI - PRIVACY

- 8.1 In conformità a quanto previsto dal D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (di seguito "Codice Privacy"), e successive modifiche ed integrazioni, nonché dal Regolamento 2016/679/UE (di seguito "Regolamento UE"), i dati personali che verranno scambiati fra le Parti nel corso dello svolgimento del contratto saranno trattati rispettivamente da ciascuna delle Parti per le sole finalità amministrative volte all'adempimento dei rispettivi obblighi contrattuali, nonché per adempiere ad eventuali

Ospedale San Raffaele S.r.l.
Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico

Via Olgettina 60 – 20132 Milano (MI) | Tel. +39 02.26431 | info@hsr.it
C.F., P.IVA e Reg. Imp. Milano 07636600962 – C.C.I.A.A. 1972938
Capitale Sociale € 60.817.200 i.v.

www.hsr.it

- obblighi di legge, secondo principi di liceità e correttezza ed in modo da tutelare la riservatezza e i diritti riconosciuti dalla normativa vigente, nel rispetto di adeguate misure di sicurezza e di protezione dei dati.
- 8.2 Qualora nell'ambito di esecuzione del Contratto OSR tratti dati personali per conto del Cliente, il Cliente si impegna sin d'ora a designare OSR quale Responsabile del Trattamento a norma dell'art. 28 del Regolamento UE secondo il modello di nomina che sarà fornito da OSR.
- 8.3 Resta inteso che il Cliente dovrà manlevare e tenere indenne OSR da qualunque richiesta di risarcimento per eventuali danni arrecati a terzi a seguito della violazione della normativa in materia di privacy addebitabile alla condotta del Cliente e/o dei propri fornitori relativa al trasferimento e alla riconsegna del Materiale e dei dati personali ad esso inerenti.
- 9. RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA DEGLI ENTI EX D.LGS 231/2001**
- 9.1 Le Parti dichiarano di essere consapevoli che il D.lgs. 8 giugno 2001 n. 231 (il "Decreto") prevede la responsabilità diretta delle società in relazione alla commissione di una serie di reati realizzati da suoi dipendenti, fornitori o partner commerciali, che si aggiunge alla responsabilità personale di colui che ha commesso l'illecito.
- 9.2 Il Cliente prende atto, inoltre, che OSR ha adottato un modello di organizzazione, gestione e controllo in conformità ai principi previsti dal Decreto ("Modello Organizzativo") ed un Codice Etico ("Codice Etico"), liberamente consultabili sul sito internet di OSR al link <https://www.hsr.it/strutture/ospedale-san-raffaele/trasparenza>, al fine di prevenire la responsabilità prevista per la commissione dei reati previsti dal Decreto e l'applicazione delle relative sanzioni.
- 9.3 Le Parti si impegnano in esecuzione di ogni singolo ordine e/o contratto a non porre in essere alcun comportamento idoneo a configurare le ipotesi di reato di cui al Decreto - a prescindere dalla effettiva consumazione del reato o dalla punibilità dello stesso -, nonché ad operare nel rispetto delle norme e dei principi del Decreto. Il Cliente si impegna altresì a conformarsi alle regole di cui al Modello Organizzativo e al Codice Etico di OSR nello svolgimento di tutte le prestazioni oggetto di ogni singolo ordine e/o contratto. La violazione di detti impegni comporterà un inadempimento grave degli obblighi di cui a ogni singolo ordine e/o contratto e legitimerà OSR a risolvere lo stesso con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1456 del Codice Civile, fermo restando il risarcimento dei danni eventualmente causati tra cui, a mero titolo esemplificativo e non tassativo, quelli derivanti dall'applicazione alla stessa delle sanzioni previste dal Decreto. OSR si riserva la facoltà di recedere unilateralmente e con effetto immediato da ogni singolo ordine e/o contratto, qualora il Cliente non ottemperando a quanto previsto al presente articolo, non fornisca la documentazione richiesta da OSR o fornisca dati falsi e/o incompleti, ovvero si opponga alle attività di audit di cui OSR richiede l'esecuzione.
- 10. RESPONSABILITÀ' E FORZA MAGGIORE**
- 10.1 La responsabilità di OSR sussiste, per qualsiasi titolo derivante dal presente Contratto, solamente per danni che siano conseguenza immediata e diretta di comportamenti imputabili a dolo o colpa grave di OSR.
- 10.2 OSR non sarà responsabile del ritardato o mancato adempimento totale o parziale delle proprie obbligazioni contrattuali qualora il ritardo o il mancato adempimento sia dovuto a circostanze imprevedibili e a sé non imputabili, inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, calamità naturali, incendi, terremoti, inondazioni, insurrezioni, scioperi, interruzioni dei servizi elettrici e tutti i casi di forza maggiore, inclusi i casi di forza maggiore che colpiscono i fornitori di OSR e/o società del Gruppo cui appartiene OSR.
- 11. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA**
- 11.1 Fatte salve le diverse ipotesi di risoluzione di diritto previste nel presente Contratto e il diritto al risarcimento dei danni, OSR avrà il diritto di risolvere immediatamente il contratto ai sensi dell'articolo 1456 c.c., oltre al risarcimento del danno, qualora il Cliente (i) non effettui i pagamenti dovuti a OSR per la fornitura dei Servizi secondo le tempistiche pattuite; (ii) non ritiri o rifiuti di ricevere il Materiale restituito da OSR.
- 12. DISPOSIZIONI GENERALI**
- 12.1 Il Contratto costituisce manifestazione di integrale accordo tra le Parti e supera e sostituisce qualsiasi precedente accordo e/o intesa e/o comunicazione, sia verbale sia scritta, tra le stesse in relazione ai contenuti del Contratto.
- 12.2 L'eventuale tolleranza di una Parte dei comportamenti dell'altra Parte posti in essere in violazione delle disposizioni contenute nel Contratto non costituisce rinuncia ai diritti derivanti dalle disposizioni violate né al diritto di esigere l'esatto adempimento delle prestazioni dovute.
- 12.3 Qualora una clausola del Contratto venisse dichiarata invalida, le Parti saranno sollevate dagli obblighi derivanti da tale clausola, ma soltanto per la parte di essa che sia stata dichiarata invalida. In tale ipotesi le Parti si impegnano a rinegoziare in buona fede una nuova clausola che abbia effetti giuridici ed economici quanto più possibile equivalenti a quelli della clausola dichiarata invalida, fatta salva l'applicazione automatica di norme imperative.
- 12.4 Qualsiasi modifica e/o integrazione al Contratto, o rinuncia a diritti da esso nascenti, non sarà valida e vincolante tra le Parti ove non risulti da atto sottoscritto dalle Parti.
- 13. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE**
- 13.1 La legge applicabile alle presenti Condizioni Generali è la legge italiana. Qualsiasi controversia che dovesse insorgere in relazione all'esecuzione dei Servizi di cui all'Offerta, all'Ordine e/o alle presenti Condizioni Generali sarà di competenza esclusiva del Foro di Milano.

Per accettazione delle Condizioni Generali di Fornitura sopra riportate:

Luogo, data _____

_____ Timbro e firma del Cliente

A norma degli artt. 1341 e 1342 c.c. il Cliente accetta espressamente le disposizioni contenute negli articoli 2.1 e 2.4 (OGGETTO E MODALITA' DI ESECUZIONE DEL CONTRATTO), 7.1 (TRASPORTO E CONSEGNA DEL MATERIALE), 8.3 (TRATTAMENTO DATI PERSONALI - PRIVACY), 9.3 (RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA DEGLI ENTI EX D.LGS 231/2001), 10 (RESPONSABILITÀ E FORZA MAGGIORE), 13 (LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE).

Luogo, data _____

_____ Timbro e firma del Cliente

Ospedale San Raffaele S.r.l.
Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico

Via Olgettina 60 – 20132 Milano (MI) | Tel. +39 02.26431 | info@hsr.it
C.F., P.IVA e Reg. Imp. Milano 07636600962 – C.C.I.A.A. 1972938
Capitale Sociale € 60.817.200 i.v.

Sistema Sanitario  Regione Lombardia



